Revista

Noticias de Actualidad

Embajada de los Estados Unidos de America.- Madrid.

SEMINARIO DE FILOLOGIA
BIBLIOTECA
HISPANO AMERICANA

EDICION ESPECIAL Núm. III/2 16 de Enero de 1951

TRUMAN PIDE MAS DE 7.000 MILLONES DE DOLARES PARA AYUDAR AL MUNDO LIBRE.

Washington, 15.- El Presidente Truman, en su mensaje presupuestario anual al Congreso de los Estados Unidos, solicita el desembolso de 7.112 millones de dólares para la ayuda militar y económica a las naciones del mundo libre durante el año fiscal de 1952, que empieza el 1 de julio próximo.

Aparte de esto, el Presidente pide 2.552 millones de dólares en nuevas autorizaciones contractuales y 1.000 millones de dólares en autorizaciones de empréstitos para el Banco de Exportación e Importación, organismo que proporciona préstamos a otras naciones. Esta autorización adicional de préstamos aumentaría hasta 1.500 millones de dólares, aproximadamente, la autorización con que cuenta el banco para conceder créditos.

En la sección de su mensaje presupuestario titulada "Seguridad Internacional y Relaciones Exteriores", Mr. Truman afirma que todo el mundo libre se encuentra en gr ve peligro como consecuencia de la amenaza comunista, y que ese peligro sólo puede superarse realizando arduos esfuerzos, en virtud de los cuales cumpla plenamente cada nación sus obligaciones asignadas."

He aquí el texto de dicha sección:

"La potencia combinada del mundo libre supera grandemente en población, capacidad industrial y recursos naturales a la de la Unión Soviética y sus satélites. Esta gran potencia debe ser movilizada y organizada. Sobre todo, debe estar unida en sus propósitos. Los dirigentes soviéticos están haciendo todo lo que pueden para dividir las naciones libres. Permitir que tal cosa ocurriera en un mundo libre, sería entregar a la Unión Soviética una victoria sin ninguna lucha.

"Desde la última guerra, los dirigentes soviéticos han dedicado un gran porcentaje de sus recursos a la creación de unas fuerzas militares que exceden grandemente a todo requerimiento justificable de defensa. Si se desataran esas fuerzas y lograran conquistar la Europa occidental, los dirigentes soviéticos tendrían más que duplicada la fuerza industrial que ahora está en sus manos. Si las fuerzas comunistas se apoderaran de otras importantes zonas del mundo, los dirigentes soviéticos controlarían unas reservas, apliamente incrementadas, de potencial humano y materias primas. En cualquiera de los dos casos, conseguirían nuevas bases estratégicas para futuras agresiones. La clave de la seguridad de los Estados Unidos está en sumarse a la empresa de crear las defensas del mundo libre."

"En el esfuerzo conjunto, los ciudadanos de los demás países libres, harán, como los nuestros, sacrificios personales. Cada nación debe hacer la mayor aportación que pueda a la defensa común. Esta nación cuenta con una potencia industrial superior a la del resto del mundo libre combinada, y debe por lo tanto proporcionar ayuda en gran

escala a las otras naciones que trabajan con nosotros en la empresa conjunta de la defensa. Esta ayuda permitirá a las demás naciones libres acelerar los esfuerzos que ya están haciendo con sus propios recursos y propias energías.

"Calculo que será necesario gastar 7.500 millones de dólares para financiar todos nuestros programas internacionales del año fiscal de 1952. Este total será 2.700 millones de dólares superior al gasto correspondiente a los programas internacionales de cada uno de los años fiscales de 1951 y 1950. En 1952, la gran preponderancia del total de gastos para la ayuda militar y económica se destinará directamente al acrecentamiento de nuestras fuerzas mutuas de defensa. Más de la mitad del total se invertirá en la adquisición del equipo militar que se enviará desde este país a nuestros aliados. Solicitaré asignaciones de 9.700 millones de dólares con destino a estos programas de seguridad mutua, además de un aumento de 1.000 millones de dólares ahora solicitado en el tope de los préstamos del Banco de Exportación e Importación. Los verdaderos gastos por parte del banco en el año fiscal de 1952 representarán, por supuesto, sólo una fracción del aumento de la autorización de préstamos.

"La solicitud completa de las asignaciones será presentada al Congreso tan pronto hayan sido elaborados los restantes detalles del programa.

"En general, nuestros programas de ayuda seguirán revistiendo dos formas: provisión de equipo militar y provisión de asistencia económica. Pero el equilibrio entre estas dos formas de ayuda se modificará notablemente, y diferirá según la situación estratégica, política y económica de cada zona del mundo libre que necesite ayuda.

"Ayuda militar y económica a Europa:

"El corazón de nuestra política exterior en Europa es el Tratado del Atlántico Norte, que fué ratificado por el Senado el 21 de julio de 1949. Como todas las empresas internacionales que perduran, este tratado está basado en el interés mutuo. Los norteamericanos saben que la supervivencia de esta nación sería puesta en grave peligro si los pueblos libres y la potencia industrial de Europa occidental cayeran bajo el yugo comunista. De la misma manera, la mayoría de los europeos tienen plena conciencia de que su seguridad depende de la nuestra. En el curso de los meses venideros, las naciones de Europa occidental llamarán al servicio militar a un número de jóvenes cada vez mayor. Orientarán sus recursos hacia la producción de armas militares. Impondrán nuevos controles a su economía civil, particularmente al consumo. Se unirán a nosotros, a través de las organizaciones de estado mayor conjunto ya existentes, para unificar bajo una norma el equipo y la instrucción militar, y para elaborar los planes estratégicos y tácticos. Están colocando importantes elementos de sus fuerzas bajo el mando unificado del Cuartel General de las potencias aliadas en Europa.

"La Organización del Tratado del Atlántico Norte es ahora una empresa en marcha. Está respaldada por una impresionante reserva de personal especializado y de potencia industrial. Abarca no sólo el potencial militar de este país y el Canadá, sino también la potencia combinada de los ocho miembros europeos del Tratado del Atlántico Norte: Gran Bretaña, Francia, Italia, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Noruega, Dinamarca y Portugal. Sólo estas nueve naciones tienen una población de 175 millones en conjunto, casi tanto como la Unión Soviética. Islandia es también un participante completo. Grecia y Turquía, que en los últimos años han dado pruebas de su firmeza bajo la amenaza de la agresión, están íntimamente asociadas con el esfuerzo común.

"El poder de todas estas naciones, que siguen una trayectoria común bajo las Naciones Unidas, va dirigido a la creación de unas fuerzas sumamente bien entrenadas y equipadas en activo, con una base mucho más amplia para la movilización. Las fuerzas europeas y americanas combinadas servirán como poderoso elemento desalentador de la agresión comunista en Europa. Existe, por otra parte, la auténtica esperanza de que puedan ultimarse próximamente arreglos para la participación alemana en la defensa común.

"A fin de alcanzar el necesario nivel de potencia combinada en el plazo más breve posible, será menester que los Estados Unidos proporcionen a nuestros asociados europeos considerable ayuda. El volumen principal de esta ayuda consistirá en abastecimientos y equipos militares. Nosotros y nuestros aliados estamos decididos a que las fuerzas de la defensa mutua estén provistas de las armas más modernas y eficaces. Aunque los países europeos se proponen dedicar una importante parte de su industria a la producción de armas, no pueden por sí mismos producir con la suficiente rapidez todas las complejas y costosas armas necesarias para equipar a sus fuerzas. Nuestra tremendamente productiva economía debe producir muchas de las armas que son necesarias para pertrechar las fuerzas europeas.

"Para lograr el rápido aumento que se precisa en las defensas europeas, nuestro programa de ayuda económica a Europa debe encaminarse, con algunas excepciones -el programa de ayuda en Austria, por ejemplo- al apoyo del robustecimiento militar europeo, más bien que al fomento de la expansión económica en general. El progreso realizado hasta la fecha en virtud del programa de recuperación nos coloca a nosotros y a todo el mundo libre en buena posición en la situación actual. En casi todos los países europeos la industria produce actualmente más que en los mejores años de antes de la guerra, y esta mayor potencia industrial puede, en una parte importante, destinarse a la producción militar. Además, las mejores condiciones económicas del ciudadano medio, hechas posibles en parte por el Programa de Recuperación Europea, han dado por resultado un grado superior de cohesión política y una resolución más firme a defender la democracia y las instituciones libres contra la agresión.

"Los requerimientos de ayuda económica de Europa occidental para apoyar su programa con vistas a la creación de fuerzas defensivas emanan directamente de la disparidad existente entre sus requerimientos de importaciones esenciales del área del dólar y su capacidad de ganar dólares. A fin de seguir adelante rápidamente con los planes de defensa, los países europeos necesitarán materiales y equipos de ciertos tipos que sólo pueden obtenerlos de los Estados Unidos. Estos suministros abarcan artículos directamente esenciales en sus fábricas de armamento, materiales para géneros de consumo esenciales, productos alimenticios, y materiales para sus industrias de exportación más vitales. Pero, como quiera que estos países dedicarán al rearme una gran proporción de los recursos que en otras circunstancias se dedicarían a producir para la exportación, no podrán por el momento obtener, sin nuestra ayuda, todos los dólares necesarios para sufragar estas esenciales importaciones en dólares.

"Mucho queda por hacer en el esfuerzo mutuo para lograr un rápido robustecimiento de las defensas europeas. En general, los compromisos hechos por los países europeos ante la Organización del Tratado del Atlántico Norte, no han sido lo bastante importantes hasta la fecha. Pero estos países comparten el nuevo y hondo sentido de urgencia que nos han dado los recientes acontecimientos, y esas dificultades serán vencidas rápidamente. Debe entenderse claramente que la ayuda militar y económica que recomiendo para ayudar a las naciones europeas a rearmarse estará condicionada al cumplimiento, por parte de ellas, de todas sus obligaciones para crear la potencia defensiva de la comunidad del Pacto del Atlántico Norte. Todo el mundo libre está en grave peligro. Este peligro sólo puede superarse mediante arduos esfuerzos conjuntos, con los cuales cumpla cada nación plenamente las obligaciones que le han sido asignadas.

"Ayuda a otras zonas del mundo libre:

"La acentuada presión comunista en Asia, Oriente Medio y otras zonas no europeas exige que aceleremos nuestros programas existentes de ayuda militar, que proporcionan ahora equipos militares a ciertos países que pueden utilizarlos eficientemente, y que hacen frente a presiones comunistas internas y externas. Sin embargo, en comparación con nuestra ayuda a Europa, que se dará predominantemente en forma de equipos militares, nuestro programa de ayuda a las zonas no europeas del mundo libre debe dar prioridad proporcionalmente a la creación de seguridad, ayudando al pueblo y gobiernos de esas zo-

nas a resolver sus apremiantes problemas económicos.

"En diferentes partes del mundo libre no europeo, los problemas cruciales en la reistencia al comunismo los constituyen las actitudes y aspiraciones del pueblo. En algunas de esas áreas, millones de personas viven en desesperadas condiciones de pobreza, inseguridad, mala salud y analfabetismo. Para ellos, el comunismo puede aparecer como un posible escape de unas condiciones de vida insportables. A estas gentes hay que darles una verdadera fe en su futuro dentro del mundo libre, con pruebas concretas de que sus antíguos problemas han sido reconocidos y de que se están tomando medidas efectivas para resolverlos.

"En muchos de estos países los gobiernos se dan cada vez más cuenta del auténtico problema que representa el bajo nivel de vida de sus pueblos, y están tomando tales medidas a medida que les es posible tomarlas, para combatir este problema. Pero muchos de estos gobiernos no disponen todavía de un número adecuado de administradores capacitados, ni de suficiente personal técnico y profesional, y carecen de los fondos necesarios para llevar a cabos proyectos de desarrollo de importancia decisiva. Los Estados Unidos no pueden llenar la laguna existente entre la realidad y las aspiraciones con la ayuda económica, especialmente en este período de extrema presión sobre nuestra economía. Lo que sí podemos es trabajar con estos pueblos y sus gobiernos para ayudarles a resolver sus problemas. Proporcionándoles conocimientos y sistemas técnicos que sirvan como suplemento de los suyos propios, junto con modestas cantidades de capital prestado y concesiones de ayuda, podemos contribuir a que estos gobiernos proporcionen beneficios tangibles a sus pueblos, así como lograr un aumento en la unidad y fuerza de recursos del mundo libre.

"En ciertas otras zonas no europeas, muchos de los países cuentan con gobiernos más experimentados y con mejor punto de partida hacia el desarrollo económico. En estos casos, la ayuda económica y técnica puede hacer una importante contribución rompiendo atascos económicos.

"No nos proponemos ayudar a países cuyos gobiernos no traten sinceramente de mejorar las condiciones económicas de sus pueblos. Nuestra asistencia económica y técnica sólo se concederá allí donde sea solicitada por gobiernos nacionales que adopten de buena fe las políticas necesarias para hacer efectiva tal ayuda, y para hacer un uso completo de sus recursos propios.

"Nuestro programa de ayuda económica a las zonas no europeas del mundo libre contribuirá notablemente a aumentar la productividad en las industrias agrícolas, industriales y mineras. Parte de este aumento de la producción debe destinarse directamente a mejorar las condiciones de vida y los servicios públicos. Otra parte, incluyendo las materias primas y los materiales estratégicos particularmente necesitados para la defensa mutua del mundo libre, puede cambiarse con las naciones más industrializadas por mercancías de suma necesidad para llevar adelante el desarrollo económico.

"En Asia, suministramos actualmente equipos militares a ciertas naciones que hacen frente a las amenazas comunistas contra su independencia. También proporcionamos ayuda económica para ayudar a resolver los problemas más urgentes en varias partes del Sureste de Asia, entre ellas Indonesia, Indochina, Birmania, Tailandia y Formosa, y se está inaugurando un programa de desarrollo en las Filipinas. Puede que haya que conceder ayuda, tanto militar como económica, a otros países asiáticos, y habrá que acelerar ciertos programas actuales. Además, seguimos ayudando económicamente al Japón, el cual progresa firmemente hacia la autarquía.

"En el crucial Oriente Próximo, estamos proporcionando ayuda militar, préstamos de capital y asistencia técnica. Seguimos dando nuestro apoyo al esfuerzo de las Naciones Unidas para reintegrar los refugiados de Palestina. Nuestra ayuda a las naciones del Oriente Próximo es esencial para la consolidación de su potencia contra las presiones comunistas.

"En Africa, se realizan programas de ayuda técnica y desarrollo económico en los territorios de ultramar de los países de Europa occidental, en gran parte mediante el uso de fondos de contrapartida del Programa de Recuperación Europea. Estos programas, al mejorar los niveles de vida, contribuirán a restringir el desarrollo de las presiones comunistas, y efectuarán una mayor producción de materiales estratégicos de necesidad vital.

"En el Hemisferio Occidental, nos hemos unido con nuestros vecinos iberoamericanos en un esfuerzo común para robustecer nuestras defensas combinadas y crear una mayor potencia económica. El desarrollo económico equilibrado de Iberoamérica ha sido, y sigue siendo, un objetivo esencial de la política exterior norteamericana. Esta política está siendo apoyada por los organismos públicos de empréstitos, los cuales proporcionan capital con destino a proyectos esenciales para los que no se cuenta con finanzas privadas. Las actividades del Instituto de Asuntos Interamericanos en el campo de la cooperación técnica son una demostración del valor práctico del concepto del Cuarto Punto. Es esencial la continuación de nuestras actividades de préstamos y ayuda técnica, haciendo una concentración especial de esfuerzos en proyectos destinados a desarrollar la base económica de los países iberoamericanos, y a facilitar y ampliar la producción de materiales estratégicos vitales para el mundo libre en este período de circunstancias excepcionales.

"En muchas de esas zonas, el capital privado norteamericano y varias instituciones benéficas están haciendo aportaciones de extraordinaria importancia al esfuerzo total.

"El Programa de Asistencia Técnica, administrado en parte por organismos de las Naciones Unidas, está cobrando ímpetu en muchas zonas y, con pequeños gastos, está haciendo una importante contribución a la productividad.

"Una firme circulación de capital prestado con destino a proyectos de suma importancia y necesidad está siendo mantenida por el Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo Económico y por el Banco de Exportación e Importación. La creciente necesidad de efectuar empresas para aumentar la producción de materiales para la defensa aumenta la importancia de las funciones del Banco de Exportación e Importación en estos tiempos. El banco sólo cuenta actualmente con autorización para prestar unos 500 millones de dólares. Recomiendo que esa autorización del banco sea aumentada en estos tiempos en 1.000 millones de dólares.

"Nuestro programa de ayuda a las zonas no europeas del mundo está haciendo una importante contribución a la capacidad de esas zonas para resistir contra las presiones comunistas internas y externas. Las recomendaciones que se enviarán al Congreso representarán en parte una continuación de estos programas en marcha, modificados para tener en cuenta las limitaciones físicas de existencias en este país, el aumento de ingresos de dólares de algunas de las zonas, y el agudizamiento general de las presiones comunistas.

"Direccion de los Asuntos:

"La dirección efectiva de nuestras relaciones exteriores adquiere una importancia cada vez mayor en la crítica situación mundial. El papel de las fuerzas diplomáticas del gobierno es de suma importancia para la organización y efectividad del programa de defensa mutua. La necesidad de una contínua corriente de inteligencia política y económica y el elevado ritmo de actividad en todos los aspectos de las relaciones internacionales coloca una pesada carga sobre los actuales servicios del gobierno.

"El gobierno, en cooperación con otros, está ahora organizando una maquinaria internacional para combatir la escasez mundial de materiales. A fin de asegurar que los

materiales escasos sean utilizados de la manera que puedan servir mejor a la defensa común, será necesaria la aplicación de controles sobre el tráfico internacional de ciertos productos. Una proporción substancial del comercio mundial continuará, sin embargo, a través de mercados normales. A fin de llevar adelante nuestra política a largo plazo de desarrollar entre las naciones libres unos patrones comerciales viables y un mayor volumen de comercio mundial, pido al Congreso que extienda la Ley de Acuerdos Comerciales Recíprocos.

"A través del Programa Internacional de Información y Educación, estamos llevando al resto del mundo la verdad acerca de nuestros objetivos, y exponiendo los malignos objetivos de la conspiración comunista. Durante el año fiscal de 1951, solicité, y el Congreso aprobó, una expansión considerable de esta actividad, que incluía la construcción de nuevas emisoras radiofónicas en los Estados Unidos y el extranjero. Tengo la intención de solicitar del Congreso una asignación adicional de 100 millones de dólares para este propósito durante el actual año fiscal. La ampliación del programa dará por resultado unos gastos de 57 millones de dólares en el año fiscal de 1951, y de 160 millones de dólares en el año fiscal de 1952.

"A fin de que nuestros esfuerzos políticos, económicos y militares surtan el máximo efecto, deben patentizarse a todos nuestros propósitos y objetivos. Debemos fomentar el entendimiento y la unidad entre los pueblos libres del mundo, e inspirar esperanza en los corazones y mentes de aquellos que ya han caído víctimas de la agresión. La verdad está al lado de las naciones libres del mundo. Debemos aprovechar al máximo esta ventaja."

TRUMAN ORDENA SE INSTITUYA UN ARCHIVO HISTORICO DE LA ACTUACION NORTEAMERICANA POR LA PAZ MUNDIAL.

Washington, 15.- El Presidente Truman ha ordenado la institución de un programa histórico que registre la actuación de los Estados Unidos para salir al paso de la agresión y crear un mundo pacífico. El programa contará con la cooperación de historiadores norteamericanos y de sociedades históricas particulares. Este proyecto fué expuesto en una carta dirigida por el Presidente al Presidente de la Asociación Histórica Norteamericana, doctor Samuel Elliot Morison. El texto de la carta dice así:

"En el esfuerzo que las naciones libres del mundo realizan ahora para mantener la paz, la labor de los historiadores norteamericanos es de suma importancia. Los países comunistas están falseando la historia y difundiendo falsedades acerca de nuestras realizaciones, nuestras tradiciones y nuestras políticas. Debemos exponer nuestro historial con toda claridad, a fin de que todo el mundo pueda saber la verdad acerca de lo que hemos hecho y seguimos haciendo para edificar una familia de naciones pacífica y próspera. Como quiera que las actividades del gobierno federal son de formidable importancia en nuestros esfuerzos para la defensa de la nación, y como quiera que los historiadores del futuro querrán escrutar las actividades del gobierno, ordeno se instituya un programa histórico federal, con el propósito primordial de registrar las actividades que el gobierno federal está emprendiendo para hacer frente a la amenaza de la agresión comunista. Dicho programa necesitará el asesoramiento y la ayuda de la Asociación Histórica Norteamericana. El gobierno necesitará vuestra ayuda al definir el objetivo del programa, obtener calificados historiadores y asegurar que su labor llena las elevadas normas de la profesión histórica. Tendré mucho gusto en recibir las opiniones y el asesoramiento de la Asociación Histórica Norteamericana sobre el asunto.

"El imperialismo comunista ha hecho de la falsedad un arma peligrosa; pero la verdad puede ser un arma mucho más potente. Los historiadores norteamericano pueden contribuir a la causa de las naciones libres ayudando al gobierno a registrar e interpretar las políticas que sigue la nación para asegurar la paz y la libertad en el mundo."